



IV^{èmes} RENCONTRES INTERNATIONALES
MONACO ET LA MÉDITERRANÉE

Le patrimoine méditerranéen

PATRIMOINE CULTUREL
NATUREL ET SUBAQUATIQUE
POUR UN DÉVELOPPMENT DURABLE
EN MÉDITERRANÉE

ACTES

MONACO 2007

Association Monégasque pour la Connaissance des Arts

INTRODUCTION À LA PREMIÈRE TABLE RONDE

Le thème de la première table ronde concerne le patrimoine maritime et, partant, les projets de réaménagement territorial et de développement durable pour quelques ports historiques du littoral. D'éminents intervenants parleront d'une grande partie de la côte méditerranéenne : le Maroc et Tanger, l'Égypte et Alexandrie puis l'Espagne et Barcelone, la France et Marseille et enfin l'Italie pour la sauvegarde et la valorisation de Venise et des îles de la Lagune, ainsi que de la réhabilitation de l'Arsenal. Nous verrons aussi comment *il mare nostrum* peut être considéré sous plusieurs aspects, comme un grand musée en plein air et subaquatique.

Le Bassin méditerranéen a été un théâtre pour tous les peuples qui vivaient dans les zones côtières ; leurs destins se sont croisés, mêlés sur les routes maritimes antiques. Ces peuples ont laissé des traces importantes comme les épaves des navires qui avaient coulé, mais aussi les ports et leurs infrastructures, les constructions liées à la navigation telles que les jetées et les phares, et les anciens équipements maritimes et portuaires.

Le défi actuel pourrait être de récupérer complètement cet extraordinaire patrimoine historique et architectural en organisant des itinéraires touristiques et culturels, terrestres et maritimes, dans les ports historiques de la Méditerranée (et dans les Capitaineries), en créant des lieux où seraient présentées les différentes étapes de l'histoire ancienne ou contemporaine, riche d'événements, d'objets et d'expériences humaines, sans perdre de vue le rôle fonctionnel du port, qu'il soit touristique ou commercial. Ma région, la Ligurie, est aussi la terre natale de Nino Lamboglia, éminent spécialiste de l'archéologie sous-marine [qui a été mon directeur de thèse]. Il eut, le premier, l'intuition d'étudier scientifiquement, dans les années 50, l'épave d'un navire commercial romain qui avait sombré au large du port d'Albinga.

La Ligurie offre, d'ailleurs, de nombreux exemples de reconversions portuaires réussies comme celle de Gênes (fig. 1), ou en voie de reconversion comme la Spezia, Savona et Imperia. Gênes, la grande République maritime qui devint en effet, au VI^e siècle avant J.-C., un



FIG. 1. — Vue panoramique du port de Gênes

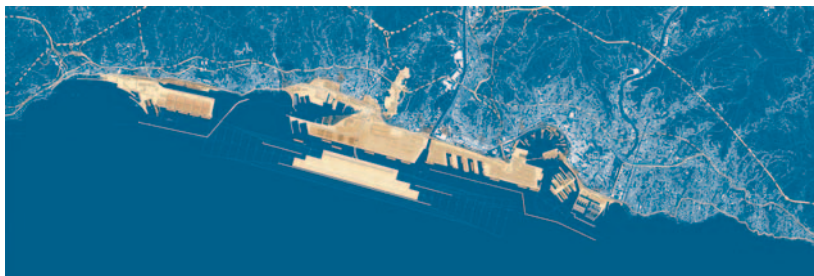


FIG. 2. — Gênes. Le projet de Renzo Piano

port d'abordage étrusque et grec, puis un important port romain, a toujours été l'objet de plusieurs grands projets d'avant-garde comme ceux de Renzo Piano (fig. 2) qui a su revaloriser le port, réaliser une osmose avec la ville et harmoniser le port ancien et le port moderne.

Au cours des siècles, Gênes est devenu le premier port d'Italie et le deuxième de la Méditerranée. Son aspect est aujourd'hui touristique et culturel, grâce à la création du Galata-Musée qui témoigne des différentes étapes de son histoire et des activités qui ont gravité autour de l'infrastructure portuaire. (Il faudrait un peu

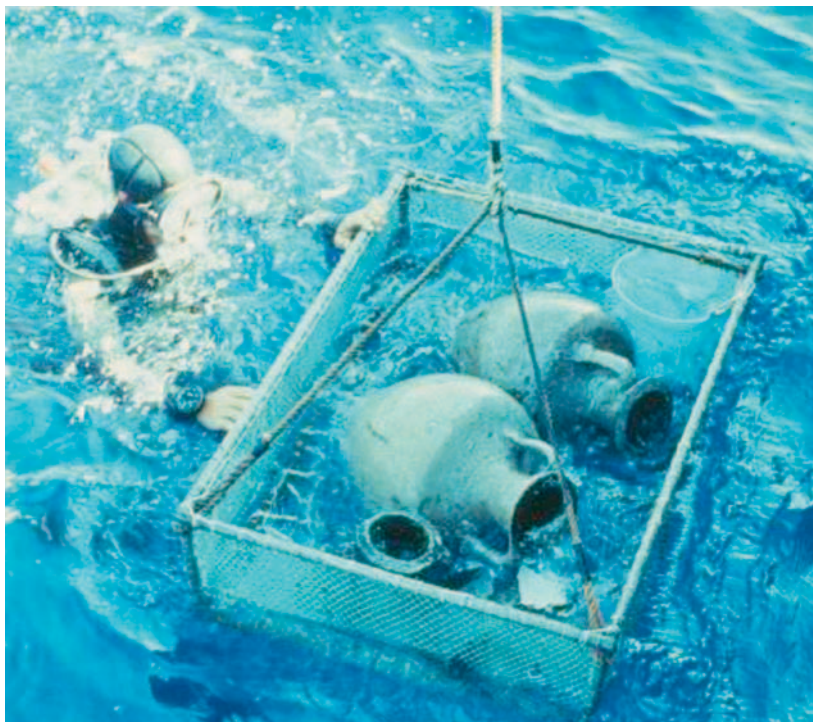


FIG. 3. — Récupération d'amphores dans la mer Tyrrhénienne

plus de temps pour parler du Port de Gênes !). Mais c'est justement à partir de la Ligurie, qui a toujours été la destination et le point de départ des routes maritimes, qu'une nouvelle proposition, telle une provocation, peut être lancée, en raison des richesses dont la mer nous comble continuellement : épaves anciennes ou plus récentes, comme le grand pétrolier Haven incendié en 1991 au large du port de Gênes.

Citons la récente découverte d'une splendide épave, à 70 mètres de profondeur, au large de la côte italienne, entre la Riviera dei Fiori et la Côte d'Azur. Menée selon les traditionnelles méthodes de recherche (fouilles, documentation, récupération, restauration, conservation, etc.) à l'intention des musées, cette découverte fournit en outre des éléments nouveaux permettant de mieux connaître et de valoriser l'épave qui pourrait, en partie, être conservée *in situ* comme dans un musée subaquatique. Sous la surveillance de la Capitainerie du Port et des organismes compétents, et suivant des itinéraires spécifiques

dotés de panneaux explicatifs, l'épave pourrait être visitée au cours d'excursions sous-marines par exemple où les visiteurs seraient accompagnés de guides spécialisés.

Une autre façon pour les visiteurs « non plongeurs » de visiter l'épave (fig. 3), serait l'utilisation de petits submersibles touristiques dotés d'un hublot (identiques à ceux qui sont utilisés pour visiter, par exemple, le récif corallien). Des caméras pourraient prendre des images de l'épave et de la vie dans les fonds marins, qui seraient projetées comme s'il s'agissait d'un « musée virtuel permanent » installé dans plusieurs ports touristiques et commerciaux, ou dans certains musées navals du territoire.

Pourquoi notre territoire, qui appartient déjà au « Sanctuaire des Cétacés », ne pourrait-il pas devenir ainsi l'épicentre d'un « Sanctuaire des Epaves » ? A cette fin, il faut unir et responsabiliser les différentes histoires portuaires de façon qu'elles ne restent pas des réalités isolées mais qu'elles soient au contraire partagées car, depuis toujours, les ports sont le symbole par excellence de l'accueil, de la sécurité, et surtout de l'échange, entre les peuples, de leurs histoires et leurs cultures. C'est ce qui nous tient le plus à cœur.

Maria Teresa VERDA SCAJOLA

Membre du Bureau consultatif de la Ligurie
du fonds pour l'Environnement italien

TABLE DES MATIÈRES *

Allocution de bienvenue par Elisabeth BRÉAUD.....	11
Allocution d'ouverture par Robert CALCAGNO	15
Ouverture du colloque par Mounir BOUCHENAKI.....	19
Abdelaziz TOURI, Pour une Méditerranée plus équitable	25
Marie-Françoise COUREL, La Planète bleue.....	35
Maria Teresa VERDA SCAJOLA, Introduction à la première table ronde	47
Youssef BENCHEQROUN, Le Projet Tanger Med	51
Naguib AMIN et Bernard SALOMÉ, Intégration des projets de gestion archéologique sous-marine dans le cadre d'un développement culturel de la ville d'Alexandrie	61
Marc MAYER OLIVE, Le port de Barcelone entre la ville et la mer	67
Marie-Paule ROUDIL, L'activité de l'UNESCO face au « problème Venise » : fragilité de la lagune, équilibre éco- logique menacé, patrimoine culturel en péril.....	77
Pascal ARNAUD, Le paysage culturel maritime antique : pro- blèmes d'exploration et de valorisation d'un patrimoine complexe	87
Roberto PETRIAGGI et Barbara DAVIDDE, Restauration sub- aquatique : le bilan de cinq années de travaux expérimen- taux de l'Institut central pour la restauration dans le parc archéologique de Baïa (Naples).....	105

* Nous n'avons pu recevoir à temps les textes de la conférence de Monsieur Mohammed Béji BEN MAMI « La mise en valeur des sites archéologiques côtiers de Tunisie » et de Monsieur Mustafa El TAYEB «Connaissances pour un Développement durable ».

S.E.M. Emilio MARIN, La préservation et la conservation de la zone archéologique côtière de Split. Deux expériences personnelles : Salona et Naronna	117
Alain d'IRIBARNE, Favoriser une appropriation du patrimoine à travers des sites WEB : l'exemple du projet Strabon ...	127
S.E.M. Bernard FAUTRIER, Monaco, un exemple pratique : la réserve sous-marine et sa préservation dans le cadre des projets d'urbanisation en mer	141
Lucien CHABASON, La protection de la biodiversité marine et côtière en Méditerranée	149
Gabi KHALAF, L'impact de la marée noire sur l'écosystème marin et côtier au Liban	153
Paula MOSCHELLA, Commission Internationale pour l'Exploration Scientifique de la mer Méditerranée (CIESM) : à l'œuvre pour la conservation de la biodiversité	167
Gilles BOEUF, Quel avenir pour la biodiversité en Méditerranée ?	181
Yasar YILDIZ, Le patrimoine culturel sous-marin de la Turquie	205
Katerina DELLAPORTA, La préservation des Antiquités subaquatiques en Grèce : mesures législatives et problèmes de protection	211
Jean-Luc MASSY, Soixante années d'archéologie sous-marine en Corse	221
Jasen MESIC, Le patrimoine culturel sous-marin en république de Croatie : protection, gestion et perspectives ...	233
André LARONDE, Le patrimoine archéologique sous-marin en Libye	247
Ismail SERAGELDIN, Villes, patrimoine et développement durable en Méditerranée	259
Synthèse du colloque par Mounir BOUCHENAKI	269
Allocution de clôture par Élisabeth BRÉAUD	277
Les participants	279
Remerciements	283
Table des Matières	285